

**Національний університет біоресурсів
і природокористування України
Гуманітарно-педагогічний факультет
Кафедра романо-германських мов і перекладу**

**НОВАЦІЇ І ТРАДИЦІЇ ПЕРЕКЛАДУ:
УКРАЇНСЬКІ СТУДІЇ В ЄВРОПЕЙСЬКОМУ ВИМІРІ
(ПРИСВЯЧЕНА РОКУ ЄВРОПИ В УКРАЇНІ)**

**ПРОГРАМА
МІЖНАРОДНОЇ
НАУКОВО-ПРАКТИЧНОЇ КОНФЕРЕНЦІЇ**

12-13 листопада 2020 року

м. Київ

**National University of Life
and Environmental Sciences of Ukraine
Faculty of Humanities and Pedagogy
Department of Romance and Germanic Languages
and Translation**

**INNOVATIONS AND TRADITIONS
OF TRANSLATION: UKRAINIAN STUDIES
IN THE EUROPEAN DIMENSION
(DEDICATED TO THE YEAR OF EUROPE
IN UKRAINE)**

**PROGRAM
OF INTERNATIONAL
SCIENTIFIC AND PRACTICAL CONFERENCE**

November 12-13, 2020

Kyiv

ОРГАНІЗАЦІЙНИЙ КОМІТЕТ

НИКОЛАЄНКО

Станіслав Миколайович

голова, ректор Національного університету біоресурсів і природокористування України, доктор педагогічних наук, професор, міністр освіти і науки України (2005-2007 рр.), український політик і громадський діяч, голова громадської ради освітян і науковців України

ІБАТУЛЛІН

Ігор Ілліч

співголова, перший проректор Національного університету біоресурсів і природокористування України, доктор сільськогосподарських наук, професор, академік НААН України, заслужений діяч науки і техніки України

ШИНКАРУК

Василь Дмитрович

співголова, декан гуманітарно-педагогічного факультету Національного університету біоресурсів і природокористування України, доктор філологічних наук, професор, академік АН вищої школи України, заслужений працівник освіти і науки України

ЛИЧУК

Марія Іванівна

завідувач кафедри романо-германських мов і перекладу Національного університету біоресурсів і природокористування України, доктор філологічних наук, доцент

ХАРЧЕНКО

Світлана Василівна

заступник декана гуманітарно-педагогічного факультету Національного університету біоресурсів і природокористування України, доктор філологічних наук, доцент

БУЦИК

Ігор Михайлович

заступник декана гуманітарно-педагогічного факультету Національного університету біоресурсів і природокористування України, кандидат педагогічних наук, доцент

РУДИК

Ярослав Михайлович

заступник декана гуманітарно-педагогічного факультету Національного університету біоресурсів і природокористування України, кандидат педагогічних наук, доцент

Гольцова

Маріанна Геннадіївна

доцент кафедри романо-германських мов і перекладу Національного університету біоресурсів і природокористування України, кандидат філологічних наук

Чайка

Оксана Ігорівна

доцент кафедри романо-германських мов і перекладу Національного університету біоресурсів і природокористування України, кандидат філологічних наук, доцент

**НОВАЦІЇ І ТРАДИЦІЇ ПЕРЕКЛАДУ:
УКРАЇНСЬКІ СТУДІЇ В ЄВРОПЕЙСЬКОМУ ВИМІРІ
(ПРИСВЯЧЕНА РОКУ ЄВРОПИ В УКРАЇНІ)**

ГРАФІК ПРОВЕДЕННЯ КОНФЕРЕНЦІЇ

12 листопада 2020 року

10.00–10.30	–	Відкриття конференції
10.30–12.00	–	Пленарне засідання
12.00–12.30	–	Обідня перерва
12.30–16.00	–	Секційні засідання
16.00–16.30	–	Підведення підсумків. Ухвалення резолюції

Регламент

Виступ на пленарному засіданні – 10 хвилин

Виступ на секційному засіданні – 8 хвилин

Обговорення – 3-5 хвилин

ПЛЕНАРНЕ ЗАСІДАННЯ

ШИНКАРУК Василь Дмитрович, декан гуманітарно-педагогічного факультету Національного університету біоресурсів і природокористування України, доктор філологічних наук, професор

Лінгвокультурні особливості перекладів латинських текстів українською мовою

ЧЕРНОВАТИЙ Леонід Миколайович, професор кафедри перекладознавства імені Миколи Лукаша Харківського національного університету імені В. Н. Каразіна, доктор педагогічних наук, професор

Англомовна галузева термінологія та її переклад українською мовою

БЯЛИК Василь Дмитрович, завідувач кафедри комунікативної лінгвістики та перекладу Чернівецького національного університету імені Юрія Федьковича, доктор філологічних наук, професор

Художній переклад як творчість

АМЕЛІНА Світлана Миколаївна, завідувач кафедри іноземної філології і перекладу Національного університету біоресурсів і природокористування України, доктор педагогічних наук, професор

Актуальні проблеми теорії і практики сучасного перекладу

ДОМБРОВАН Тетяна Іванівна, завідувач кафедри англійської філології та перекладу Одеського національного політехнічного університету, доктор філологічних наук, професор

Перекладацький процес у синергетичному вимірі

ФАБРИЧНА Яна Геннадіївна, докторант кафедри методики викладання іноземних мов й комунікаційно-інформаційних технологій Київського національного лінгвістичного університету, кандидат педагогічних наук, доцент

Дидактика перекладу: історичний аспект

ЛИЧУК Марія Іванівна, завідувач кафедри романо-германських мов і перекладу Національного університету біоресурсів і природокористування України, доктор філологічних наук, доцент

Syntactic Phrasemes in Ukrainian and English: Morphological Forms and Semantics

СКЛЯРЕНКО Олеся Богданівна, кандидат філологічних наук, доцент кафедри іноземної філології, перекладу та методики навчання ДВНЗ «Переяслав-Хмельницького державного педагогічного університету імені Григорія Сковороди»

Different Possibilities to Participate in Exchange Programs for Future Translators and Interpreters

ЧАЙКА Оксана Ігорівна, кандидат філологічних наук, доцент кафедри романо-германських мов і перекладу Національного університету біоресурсів і природокористування України, доктор філологічних наук, доцент

Simple monomials in the Ukrainian and English languages

СЕКЦІЯ 1

ПЕРЕКЛАДОЗНАВСТВО І ПЕРЕКЛАДАЦЬКА ДІЯЛЬНІСТЬ НА ТЕРЕНАХ УКРАЇНИ: ІСТОРИЧНИЙ АСПЕКТ

12 листопада, четвер

Керівники секції – кандидат філологічних наук, доцент *Галина Сидорук*
секретар – кандидат філологічних наук, доцент *Маріанна Гольцова*

ВІТОМСЬКА Надія Матвіївна, кандидат філологічних наук, доцент кафедри іспанської та французької філології, Київський національний лінгвістичний університет (м. Київ, Україна)

Paysage, portrait et l'intérieur dans la version française de P.- J. Stahl de la nouvelle de Marco Vovtchok "Maroussia"

ГАРЛИЦЬКА Тетяна Сергіївна, кандидат філологічних наук, доцент кафедри англійської мови з методикою викладання, Криворізький державний педагогічний університет (м. Кривий Ріг, Україна)

Нелітературні одиниці: в українських та англійських мовах

ГОЛЬЦОВА Маріанна Геннадіївна, кандидат філологічних наук, доцент кафедри романо-германських мов і перекладу, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

ПОЛЩУК Олександр Сергійович, кандидат філологічних наук, доцент кафедри романо-германських мов і перекладу, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

БАМБУРА Алла Ігорівна, студентка 4 курсу гуманітарно-педагогічного факультету, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

Міжмовні та міжкультурні проблеми сучасного перекладу

ГОЛЬЦОВА Маріанна Геннадіївна, кандидат філологічних наук, доцент кафедри романо-германських мов і перекладу, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

ПРОХОРЧУК Олександр Михайлович, кандидат педагогічних наук, доцент кафедри педагогіки, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

Перекладацька діяльність на теренах Київської Русі

ГОЛЬЦОВА Маріанна Геннадіївна, кандидат філологічних наук, доцент кафедри романо-германських мов і перекладу, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

САГАН Юлія Валеріївна, студентка 3 курсу гуманітарно-педагогічного факультету, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

Українське перекладознавство та відомі перекладачі XIX-XX століття

ЛИЧУК Марія Іванівна, доктор філологічних наук, професор кафедри романо-германських мов і перекладу, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

ЛИТВИН Владислава Юріївна, студентка 3 курсу гуманітарно-педагогічного факультету, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

Перекладацький доробок українського неокласика Михайла Драй-Хмари

ЛИЧУК Марія Іванівна, доктор філологічних наук, професор кафедри романо-германських мов і перекладу, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

ОХРИМЕЦЬ Катерина Іванівна, магістрантка 2 року навчання, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

Перекладацькі трансформації під час перекладу англійських спеціалізованих текстів українською мовою

МАРКУЛЯК Лариса Василівна, кандидат філологічних наук, доцент кафедри української літератури, Чернівецький національний університет імені Юрія Федьковича (м. Чернівці, Україна)

Анатолій Добрянський - перекладач

НИКОЛАЄНКО Світлана Володимирівна, кандидат філологічних наук, доцент кафедри англійської мови, Київський національний лінгвістичний університет (м. Київ, Україна)

Edmund Spenser in Ukrainian Literary Studies

НОЖОВНИК Олег Миколайович, кандидат філологічних наук, доцент кафедри романо-германських мов і перекладу, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

САЦЮК Діана Петрівна, студентка 3 курсу гуманітарно-педагогічного факультету, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

Онлайн-інструменти для корпусного аналізу тексту

ПІВЕНЬ Олена Болеславівна, старший викладач кафедри іноземної філології і перекладу, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

АРТИШ Назар Вікторович, студент 2 курсу факультету аграрного менеджменту, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

Переклад складних німецьких аграрних термінів українською мовою

ПОЛИВАЧ Марія Анатоліївна, кандидат історичних наук, старший викладач кафедри журналістики та мовної комунікації, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

Марко Вовчок – один із класиків перекладу художньої літератури

ПОЛЩУК Олександр Сергійович, кандидат філологічних наук, доцент кафедри романо-германських мов і перекладу, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

ВЕРНА Олександра Олександрівна, студентка 4 курсу гуманітарно-педагогічного факультету, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

Політкоректна лексика сучасної англійської мови як перекладацька проблема

РУБІНСЬКА Броніслава Іллівна, кандидат філологічних наук, доцент кафедри романо-германських мов і перекладу, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

ЖЕЛІЗНЯКОВА Світлана Володимирівна, магістрантка 2 року навчання гуманітарно-педагогічного факультету, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

Фонетичні та лексичні особливості англійської мови в Індії

РУДИК Ярослав Михайлович, кандидат педагогічних наук, доцент кафедри методики навчання та управління навчальними закладами, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

СУСЛЮ Тетяна Андріївна, магістрантка 2 року навчання гуманітарно-педагогічного факультету, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

The concept of organization translator`s workplaces

САВЧЕНКО Михайло Пилипович, заступник директора з навчально-методичної роботи, вчитель-методист історії, громадянської освіти, заслужений вчитель України, Київська гімназія східних мов №1 (м. Київ, Україна)

Іван Чирко – український письменник-перекладач китайської літератури, педагог

СИДОРУК Галина Іванівна, кандидат філологічних наук, доцент кафедри романо-германських мов і перекладу, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

БАМБУРА Алла Ігорівна, студентка 4 курсу гуманітарно-педагогічного факультету, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

Актуальні проблеми сучасного перекладознавства

СИДОРУК Галина Іванівна, кандидат філологічних наук, доцент кафедри романо-германських мов і перекладу, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

ГУД Анастасія Олегівна, студентка 2 курсу гуманітарно-педагогічного факультету, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

Микола Лукаш – Моцарт українського перекладу

СИДОРУК Галина Іванівна, кандидат філологічних наук, доцент кафедри романо-германських мов і перекладу, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

ЛИТВИН Владислава Юріївна, студентка 3 курсу гуманітарно-педагогічного факультету, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

Котляревський: вільний переклад «Енеїди» Вергілія чи М. Осипова

СИДОРУК Галина Іванівна, кандидат філологічних наук, доцент кафедри романо-германських мов і перекладу, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

МИХАЙЛОВА Анна Сергіївна, студентка 2 курсу гуманітарно-педагогічного факультету, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

Микола Лукаш - світовий перекладач в історії та сучасності

СКЛЯРЕНКО Олеся Богданівна, кандидат філологічних наук, доцент кафедри іноземної філології, перекладу та методики навчання, ДВНЗ «Переяслав-Хмельницький державний педагогічний університет імені Григорія Сковороди» (м. Переяслав, Україна)

Different Possibilities to Participate in Exchange Programs for Future Translators and Interpreters

УХІНА Надія Миколаївна, методист, вчитель-методист турецької мови, заслужений вчитель України, Київська гімназія східних мов №1 (м. Київ, Україна)

Григорій Халимоненко – український сходознавець – тюрколог, перекладач, педагог

ХАРЧЕНКО Людмила Вікторівна, доктор політичних наук, доцент кафедри міжнародних відносин та суспільних наук, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

Важливість перекладів драматургічних текстів, що містять відображення конфлікту на Сході України

ХАРЧЕНКО Світлана Василівна, доктор філологічних наук, доцент, заступник декана гуманітарно-педагогічного факультету, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

БАГАЦЬКИЙ Олександр Володимирович, студент 4 курсу гуманітарно-педагогічного факультету, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

Аграрна термінологія в українсько-англійському перекладі

ХАРЧЕНКО Світлана Василівна, доктор філологічних наук, доцент, заступник декана гуманітарно-педагогічного факультету, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

КОЛОМІЄЦЬ Лада Сергіївна, магістрантка 2 року навчання гуманітарно-педагогічного факультету, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

Структура та функції часток в англійській мові

ЧЕРХАВА Олеся Олегівна, доктор філологічних наук, професор кафедри германської і фіно-угорської філології ім. Г.Г.Почепцова, Київського національного лінгвістичного університету (м. Київ, Україна)

Прагерманські константи цінностей у свідомості носіїв англійської та німецької мови

ЧОРНОМОРДЕНКО Дмитро Іванович, кандидат філософських наук, старший викладач кафедри філософії, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

СЕГЕДА Жанна Петрівна, вчитель-методист зарубіжної літератури, відмінник освіти України, Київська гімназія східних мов №1 (м. Київ, Україна)

Василь Стус як перекладач творів шкільної програми зарубіжної літератури

CHYBIS Larysa, M.A., Teaching in Tertiary Institutions, Lecturer, Ukrainian Association of Western Australia (Perth, Western Australia)

Prominent Ukrainians: Professor Ilko Korunets – an outstanding translator and Ukrainian patriot

ШИНКАРУК Олександра Василівна, кандидат юридичних наук, доцент, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

Реалізація політики академічної доброчесності в закладах освіти країн Європейського Союзу

DALMAS Martine, Ph.D. Full Professor of the Department of Modern Germanic Linguistics at the Institute of Germanic and Scandinavian Languages, Sorbonne University, Paris IV (Paris, France)

Wenn Das Eis Brüchig Wird...Der (Gefährliche) Umgang mit festen formen

СЕКЦІЯ 2

ЛІНГВОКУЛЬТУРНІ, СОЦІОКУЛЬТУРНІ ТА МІЖКУЛЬТУРНІ ПРОБЛЕМИ ПЕРЕКЛАДУ

Керівники секції – кандидат філологічних наук, старший викладач *Ірина Крикніцька*

секретар – магістрантка *Анастасія Терех*

АЛЕКСАНДРЕНКО Єлизавета Ярославівна, магістр філології, викладач, Київський національний лінгвістичний університет (м. Київ, Україна)

Мультиmodalність у аудіовізуальному перекладі

АМЕЛІНА Світлана Миколаївна, доктор педагогічних наук, професор, завідувач кафедри іноземної філології і перекладу, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

ВОЙТ Ольга Сергіївна, магістрантка 2 року навчання гуманітарно-педагогічного факультету, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

Запозичення з англійської у німецькій мові та їх переклад українською

БАЛАЛАСВА Олена Юріївна, кандидат педагогічних наук, доцент кафедри журналістики та мовної комунікації, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

Функціональна модель електронного перекладного словника

БІЛОУС Наталія В'ячеславівна, кандидат філологічних наук, доцент кафедри іноземної філології і перекладу, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

АНДРІЙЧУК Людмила Русланівна, магістрантка 2-го року навчання гуманітарно-педагогічного факультету, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

Роль перекладу у процесі міжкультурної комунікації

ГАЛЕВИЧ Аліна Михайлівна, магістрантка 1 року навчання гуманітарно-педагогічного факультету, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

Особливості електронної комунікації ділової англійської мови

ГОЛЬЦОВА Маріанна Геннадіївна, кандидат філологічних наук, доцент кафедри романо-германських мов і перекладу, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

ВАШЕКА Людмила Юріївна, студентка 3 курсу гуманітарно-педагогічного факультету, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

Coronavirus neologisms in the English language

ГОЛЬЦОВА Маріанна Геннадіївна, кандидат філологічних наук, доцент кафедри романо-германських мов і перекладу, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

ДЯЧЕНКО Юлія Володимирівна, студентка 1 курсу гуманітарно-педагогічного факультету, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

Discursive Markers in the English Language

ГРИГОРЕНКО Наталія Миколаївна, кандидат філологічних наук, доцент кафедри англійської мови та методики її викладання, Центральноукраїнський державний педагогічний університет імені Володимира Винниченка (м. Кропивницький, Україна)

*Сполучуваність лексем в українській та англійській мовах: лексема **сльоза-tear***

ДАВИДОВА Тетяна Василівна, кандидат філологічних наук, старший викладач кафедри практики англійської мови, Сумський державний педагогічний університет імені А. С. Макаренка (м. Суми, Україна)
Social sphere anti-concepts in the present days perception

СРЕМЕСВА Наталія Федорівна, кандидат філологічних наук, професор кафедри іноземних мов, Черкаський інститут пожежної безпеки імені Героїв Чорнобиля Національного університету цивільного захисту України (м. Черкаси, Україна)
Archetypes of collective unconscious as elements informational field of English folk fairy tales

КЛИМЕНКО Людмила Володимирівна, старший викладач кафедри англійської філології, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)
Precedent asymmetry in audiovisual translation

КРИКНІЦЬКА Ірина Олександрівна, кандидат філологічних наук, старший викладач кафедри англійської мови, Київський національний лінгвістичний університет (м. Київ, Україна)
Культурологічний аспект перекладу англійських фразеологічних одиниць з кулінарним компонентом українською мовою

КЛИМЕНКО Людмила Володимирівна, старший викладач кафедри англійської філології, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

КЛИМЕНКО Олена Володимирівна, кандидат медичних наук, доцент, Національний медичний університет імені О. О. Богомольця (м. Київ, Україна)

КЛИМЕНКО Олександра Геннадіївна, студентка, Національний медичний університет імені О. О. Богомольця (м. Київ, Україна)
Which to use: between or among?

КРАВЧЕНКО Вікторія Леонідівна, кандидат філологічних наук, доцент кафедри англійської та німецької філології, Полтавський національний педагогічний університет імені В. Короленка (м. Полтава, Україна)
Representation of metaphorical models in political discourse

ЛИЧУК Марія Іванівна, доктор філологічних наук, професор кафедри романо-германських мов і перекладу, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

НЕМОВА Тетяна Володимирівна, магістрантка 2 року навчання, кандидат ветеринарних наук, доцент кафедри терапії і клінічної діагностики, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)
Систематизація термінології ветеринарної гематології

ЛИЧУК Марія Іванівна, доктор філологічних наук, професор кафедри романо-германських мов і перекладу, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

ФРАНКОВА Аліна Олександрівна, магістрантка 2 року навчання гуманітарно-педагогічного факультету, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

Концепт Love та його вербалізація в антиутопічному романі О. Гакслі «Прекрасний новий світ»

ЛИЧУК Марія Іванівна, доктор філологічних наук, професор кафедри романо-германських мов і перекладу, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

ЧАЙКА Вікторія Вікторівна, магістрантка 2 року навчання гуманітарно-педагогічного факультету, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

Структура та семантика жанру «виправдання» в англійській лінгвокультурі

ЛІННІК Лілія Анатоліївна, викладач кафедри англійської мови факультету перекладознавства, Київський національний лінгвістичний університет (м. Київ, Україна)

Зіставлення мотиваційної основи фразеологічних одиниць неблизькоспоріднених мов

МОЇСЕЄНКО Катерина Олександрівна, студентка 4 курсу гуманітарно-педагогічного факультету, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

Переклад та передача звукового символізму в поетичних творах

НЕЖИВА Ольга Миколаївна, доктор філософських наук, доцент, доцент кафедри сучасних європейських мов, Київський національний торговельно-економічний університет (м. Київ, Україна)

Концепт «гроші» в українській та німецькій фразеології

НІКОЛЬСЬКА Ніна Вікторівна, кандидат педагогічних наук, доцент кафедри романо-германських мов і перекладу, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

КОЛОМІЄЦЬ Іванна Володимирівна, магістрантка 2 року навчання гуманітарно-педагогічного факультету, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

Міжкультурна комунікація і проблеми перекладу

НОЖОВНИК Олег Миколайович, кандидат педагогічних наук, доцент кафедри романо-германських мов і перекладу, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

КУЗЬМЕНКО Вікторія Олександрівна, студентка 3 курсу гуманітарно-педагогічного факультету, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

Переклад алюзій у цитатах до фільму «Диявол носить Прада»

ОВДІЙ Наталія Миколаївна, вчитель ЗНЗ № 288 м. Києва, магістр 1 року навчання гуманітарно-педагогічного факультету, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

Концептуальні засади професійної підготовки перекладачів в Україні та Німеччині

ПОНОЧОВНА-РИСАК Таїсія Михайлівна, кандидат педагогічних наук, доцент кафедри іноземної філології, Київський національний університет культури і мистецтв, (м. Київ, Україна)

Phenomenon of synesthesia in American poetry and poetics

РУДИК Ярослав Михайлович, кандидат педагогічних наук, доцент кафедри методики навчання та управління навчальними закладами, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

МАЛИШ Вікторія Олександрівна, магістрантка 2 року навчання гуманітарно-педагогічного факультету, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

Improvement of stimulation of work at the enterprise

РУДНИЦЬКА Наталія Анатоліївна, старший викладач кафедри іноземної філології і перекладу, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

САЦЮК Діана Петрівна, студентка 3 курсу гуманітарно-педагогічного факультету, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

Специфіка перекладу французької науково-технічної патентної літератури

РУЛА Наталія Володимирівна, кандидат філологічних наук, старший викладач кафедри української мови та славістики, Бердянський державний педагогічний університет (м. Бердянськ, Україна)

Складносурядні речення із семантикою каузальності: синтаксис української та німецької мов

САЛІХ Саліх Абд, старший вчитель арабської мови, відмінник столичної освіти, Київська гімназія східних мов №1 (м. Київ, Україна)

Носій арабської мови як метод вирішення лінгвокультурних, соціокультурних та міжкультурних проблем комунікації

СЕРГІЄНКО Леся Віталіївна, старший викладач кафедри англійської мови гуманітарного факультету, Національний університет «Києво-Могилянська академія» (м. Київ, Україна)

Syntactic Division in initial public offering Texts

СИДОРУК Галина Іванівна, кандидат філологічних наук, доцент кафедри романогерманських мов і перекладу, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

Способи номінації англомовних агроекономічних термінів в українськомовному перекладі

СИДОРУК Галина Іванівна, кандидат філологічних наук, доцент кафедри романо-германських мов і перекладу, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

БОРБИЧ Юлія Олександрівна, студентка 2 курсу гуманітарно-педагогічного факультету, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

Способи перекладу фразових дієслів

СИДОРУК Галина Іванівна, кандидат філологічних наук, доцент кафедри романо-германських мов і перекладу, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

СЕВЕРІНОВА Софія Олександрівна, студентка 2 курсу гуманітарно-педагогічного факультету, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

Особливості перекладу текстів газетно-публіцистичного стилю

СИДОРУК Галина Іванівна, кандидат філологічних наук, доцент кафедри романо-германських мов і перекладу, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

МИХАЙЛЮК Дарина Геннадіївна, студентка 2 курсу гуманітарно-педагогічного факультету, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

Фразеологізми та їх специфіка в перекладацькій діяльності

СИДОРУК Галина Іванівна, кандидат філологічних наук, доцент кафедри романо-германських мов і перекладу, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

КУШНІР Ліза Олегівна, студентка 3 курсу гуманітарно-педагогічного факультету, кафедри романо-германських мов і перекладу, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

Полісемія як проблема перекладу в англійській мові

СИДОРУК Галина Іванівна, кандидат філологічних наук, доцент кафедри романо-германських мов і перекладу, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

ЛЕЛЕКА Анастасія Ігорівна, студентка 2 курсу гуманітарно-педагогічного факультету, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

Типи інверсії та способи її передачі у перекладі

СИДОРУК Галина Іванівна, кандидат філологічних наук, доцент кафедри романо-германських мов і перекладу, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

ТРУФАНОВА Валерія Олександрівна, студентка 4 курсу гуманітарно-педагогічного факультету, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

Лінгвокультурологічні проблеми перекладу

СКОКОВА Марина Сергіївна, асистент кафедри іноземної філології і перекладу, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

МИХНЮК Сергій Вікторович, асистент кафедри управління та освітніх технологій, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

Способи та прийоми перекладу назв підприємств та організацій у німецькомовному аграрному дискурсі

ТЕПЛА Оксана Миколаївна, кандидат філологічних наук, доцент кафедри романо-германських мов і перекладу, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

Логічні аспекти редагування перекладного тексту

ТЕРЕХ Анастасія Ігорівна, магістрантка 1 року навчання гуманітарно-педагогічного факультету, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

Проблеми перекладу англійських футзальних термінів українською мовою

ХАРЧЕНКО Світлана Василівна, доктор філологічних наук, доцент, заступник декана гуманітарно-педагогічного факультету, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

Спеціалізовані / неспеціалізовані морфологічні засоби вираження спонукання в українській та німецькій мовах: зіставний аспект

ХАРЧЕНКО Світлана Василівна, доктор філологічних наук, доцент, заступник декана гуманітарно-педагогічного факультету, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

ХАРА Алла Володимирівна, магістрантка 2 року навчання гуманітарно-педагогічного факультету, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

Синтаксичні трансформації в англійсько-українському перекладі наказових речень

ХАРЧЕНКО Світлана Василівна, доктор філологічних наук, доцент, заступник декана гуманітарно-педагогічного факультету, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

ЧЕБЕРЯКО Аліна Віталіївна, студентка 4 курсу гуманітарно-педагогічного факультету, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

Особливості перекладу назв документальних фільмів з англійської українською мовою

ЧАЙКА Оксана Ігорівна, кандидат філологічних наук, доцент кафедри романо-германських мов і перекладу, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

БОНДАР Руслана Олександрівна, магістрантка 1 року навчання гуманітарно-педагогічного факультету, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

Деякі особливості англійських термінів лісового господарства в перекладі українською

ЧАЙКА Оксана Ігорівна, кандидат філологічних наук, доцент кафедри романо-германських мов і перекладу, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

ТУДОРАН Наталія Юрївна, магістрантка 1 року навчання гуманітарно-педагогічного факультету, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

Social and communicative dimensions of an accent

ЧУМАК Тетяна Миколаївна, кандидат педагогічних наук, доцент кафедри журналістики та мовної комунікації, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

Новації та традиції в перекладі С. Шевченком поеми Антонія Мальчевського «Марія»

ШИНКАРУК Василь Дмитрович, доктор філологічних наук, професор, декан гуманітарно-педагогічного факультету, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

САВЧЕНКО Валентин Володимирович, магістр 2 року навчання гуманітарно-педагогічного факультету, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

Етикетні мовні формули в студентському середовищі: українсько-польські паралелі

ЩЕРБИНА Наталія Валеріївна, студентка 4 курсу гуманітарно-педагогічного факультету, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

Способи перекладу англійських ідіом українською мовою

ЯРЕМЕНКО Наталія Віталіївна, кандидат педагогічних наук, доцент, доцент кафедри англійської мови для технічних та агробіологічних спеціальностей. Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

Strategies of rendering English scientific and technical terminology into the Ukrainian language

MALECKI Lukasz, dr. hab., Adam Mickiewicz University (Poznan, Poland)

Fake news – lie in communicative space

ŠINDLEROVA Jana, Tamchyna Ales, Department of Czech Language, Faculty of Arts, University of Ostrava (Ostrava, Czech Republic)

Jeden typ valenční struktury v dvojjazyčném česko-anglickém valenčním lexikonu

S. THAMARAI PANDIAN, Head of Representation CIS countries DIA PHARMA (India)
RUBINSKA B. I., PHD in Pedagogy, Associate Professor, National University of Life and Environmental Sciences of Ukraine (Kyiv, Ukraine)
On some problems of translating syntactical constructions in private legal documents

СЕКЦІЯ 3

НАЦІОНАЛЬНІ МОВИ І КУЛЬТУРИ У ПОЛІЛІНГВАЛЬНІЙ, ПОЛКУЛЬТУРНІЙ Й ПОЛЕТНІЧНІЙ ВЗАЄМОДІЇ

Керівники секції – кандидат філологічних наук, доцент *Оксана Чайка*

секретар – магістрантка *Дарина Кам'янська*

АРИНІЧ Марія Олегівна, асистент кафедри романо-германських мов і перекладу, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)
The role of discourse markers in non-native English discourse

ВАРГАТЮК Сергій Вадимович, кандидат історичних наук, доцент кафедри міжнародних відносин та суспільних наук, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)
Сучасні реалії мовного питання як фактор захисту української культури

ВАКУЛИК Ірина Іванівна, кандидат філологічних наук, доцент кафедри журналістики та мовної комунікації, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)
Латинські сентенції – маркери феномену людської пам'яті

ВЕРНА Олександра Олександрівна, студентка 4 курсу гуманітарно-педагогічного факультету, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)
Фітоніми як визначальна складова фразеологізмів англійської мови

ДАНИЛОВА Тетяна, кандидат філософських наук, доцент, доцент кафедри філософії, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна).

КИЧКИРУК Тетяна, кандидат філософських наук, доцент, доцент кафедри філософії, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна).
Intercultural challenges in the era of globalization

ЄРЧЕНКО Олександра Вікторівна, студентка 4 курсу гуманітарно-педагогічного факультету, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

КОЛОДІНА Лариса Степанівна, кандидат філологічних наук, доцент кафедри іноземної філології і перекладу, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

Przepis kulinarny jako rodzaj tekstu użytkowego: trudności tłumaczenia

МАЛЮГА Олександр Сергійович, кандидат педагогічних наук, доцент кафедри іноземних мов хіміко-фізичних факультетів Інституту філології, Київський національний університет імені Тараса Шевченка (м. Київ, Україна)

Лінгвістичні особливості наукової англомовної статті

НКОЛЬСЬКА Ніна Вікторівна, кандидат педагогічних наук, доцент кафедри романо-германських мов і перекладу, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

Формування двомовності в Англії

ПОЛЩУК Олександр Сергійович, кандидат філологічних наук, доцент кафедри романо-германських мов і перекладу, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

Українська мова і латиниця

РУБІНСЬКА Броніслава Іллівна, кандидат філологічних наук, доцент кафедри романо-германських мов і перекладу, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

ХАЛІЛОВ Джавад Вугар огли, магістр 1 року навчання гуманітарно-педагогічного факультету, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

Особливості австралійського варіанту англійської мови

САВЕНКО Тетяна Дмитрівна, кандидат філологічних наук, доцент, Національна академія статистики, обліку та аудиту (м. Київ, Україна)

САВЕНКО Олександр Миколайович, доцент кафедри журналістики та мовної комунікації, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

Лінгвістичні основи навчання українського словотворення інофонів на підготовчому відділенні

СИДОРУК Галина Іванівна, кандидат філологічних наук, доцент кафедри романо-германських мов і перекладу, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

ГОРЬКАВИЙ Євгеній Олександрович, студент 3 курсу гуманітарно-педагогічного факультету, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

Запозичення як невід'ємна частина мови

СИДОРУК Галина Іванівна, кандидат філологічних наук, доцент кафедри романо-германських мов і перекладу, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

ЛИТВИН Марина Олегівна, студентка 2 курсу гуманітарно-педагогічного факультету, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

Лексико-граматичні трансформації у перекладі

СИДОРУК Галина Іванівна, кандидат філологічних наук, доцент кафедри романо-германських мов і перекладу, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

СЕРЕДА Дарина Олександрівна, студентка 2 курсу гуманітарно-педагогічного факультету, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

Переклад жартів

СОКОЛОВА Олександра Максимівна, аспірантка кафедри філософії, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

Соціально-антропологічні виміри цілісності людини у творчості Івана Франка

СОКОЛОВ Олександр Єгорович, аспірант кафедри міжнародних відносин і суспільних наук, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна).

Проблема належності до цивілізації у роботах науковців школи «Аналів» (на прикладі аналізу чорної Африки)

СТОРОЖУК Світлана Володимирівна, доктор філософських наук, професор кафедри філософії, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

Комунікативна єдність як основа збереження культурної ідентичності

ТУРЦИНА Олена Миколаївна, асистент кафедри романо-германських мов і перекладу гуманітарно-педагогічного факультету, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

ЛУБ'ЯНКО Захар Іванович, студент 1 курсу факультету харчових технологій та управління якістю продукції АПК, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

ТРОХИМЕНКО Ольга Василівна, студентка 1 курсу факультету харчових технологій та управління якістю продукції АПК, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

МАМЧЕНКО Вікторія Геннадіївна, студентка 1 курсу факультету харчових технологій та управління якістю продукції АПК, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

Коучинг: основні принципи і специфіка

ТУРЩИНА Олена Миколаївна, асистент кафедри романо-германських мов і перекладу гуманітарно-педагогічного факультету, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

ТУРЧЕНКО Варвара Олегівна, студентка 1 курсу факультету тваринництва та водних біоресурсів, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

КОСТЕНКО Дмитро Вадимович, студент 1 курсу факультету тваринництва та водних біоресурсів, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

Проектний метод навчання як спосіб заохочення студентів до вивчення іноземних мов

ХАРЧЕНКО Світлана Василівна, доктор філологічних наук, доцент, заступник декана гуманітарно-педагогічного факультету, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

АНДРІЙЧУК Людмила Русланівна, магістрантка 2 року навчання гуманітарно-педагогічного факультету, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

Синтаксична структура вставлених конструкцій у науковому стилі української та англійської мов у зіставному аспекті

ХАРЧЕНКО Світлана Василівна, доктор філологічних наук, доцент, заступник декана гуманітарно-педагогічного факультету, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

ЗАКАТЕЙ Юлія Вікторівна, магістрантка 2 року навчання гуманітарно-педагогічного факультету, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

Синтаксична структура перифраз у газетному українськомовному й англійськомовному дискурсах: зіставний аспект

ХАРЧЕНКО Світлана Василівна, доктор філологічних наук, доцент, заступник декана гуманітарно-педагогічного факультету, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

ШАКУН Наталія Андріївна, магістрантка 2 року навчання гуманітарно-педагогічного факультету, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

Міжкультурні проблеми українсько-англійського перекладу

ХВИСТ Вікторія Олексіївна, кандидат історичних наук, доцент кафедри міжнародної, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна).

ТРИМА Катерина Андріївна, кандидат політичних наук, провідний науковий співробітник відділу політики і врядування у вищій освіті Інституту вищої освіти НАПН (м. Київ, Україна).

Партійно-політичні системи країн членів ЄС в умовах глобалізації

ЧАЙКА Оксана Ігорівна, кандидат філологічних наук, доцент кафедри романо-германських мов і перекладу, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

АНДРЕЄВА Дар'я Миколаївна, магістрантка 1 року навчання гуманітарно-педагогічного факультету, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

Метафори росту та фінансові терміни в англійській та українській мовах

ЧАЙКА Оксана Ігорівна, кандидат філологічних наук, доцент кафедри романо-германських мов і перекладу, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

ГАВРИЛЕЦЬ Кирило Андрійович, магістр 1 року навчання гуманітарно-педагогічного факультету, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

Проблеми англо-українського перекладу лінгвістичних лакун у медіасфері

ЧАЙКА Оксана Ігорівна, кандидат філологічних наук, доцент кафедри романо-германських мов і перекладу, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

КАМ'ЯНСЬКА Дарина Дмитрівна, магістрантка 1 року навчання гуманітарно-педагогічного факультету, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

Міжнародна коучингова термінологія у перекладі українською

ЧОРНОМОРДЕНКО Дмитро Іванович, кандидат філософських наук, старший викладач кафедри філософії, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

Криза визначення власної індивідуальності сучасним поколінням молоді

ШИНКАРУК Василь Дмитрович, доктор філологічних наук, професор, декан гуманітарно-педагогічного факультету, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

ДОБРОНОЖЕНКО Артем Анатолійович, магістр 1 року навчання гуманітарно-педагогічного факультету, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

Інновації в студентському слензі початку XXI ст.

ШИНКАРУК Василь Дмитрович, доктор філологічних наук, професор, декан гуманітарно-педагогічного факультету, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

ТАРАН Максим Володимирович, магістр 1 року навчання гуманітарно-педагогічного факультету, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

Латинізми в сучасному науковому дискурсі

ШУМИЦЬКА Галина Василівна, кандидат філологічних наук, доцент, декан філологічного факультету, ДВНЗ «Ужгородський національний університет» (м. Ужгород, Україна)

Функціонування державної мови та мов національних меншин на Закарпатті після прийняття Закону про державну мову

СЕКЦІЯ 4

МЕТОДИЧНІ АСПЕКТИ ФАХОВОЇ ПІДГОТОВКИ СУЧАСНОГО ПЕРЕКЛАДАЧА

Керівники секції – доктор педагогічних наук, професор *Ростислав Тарасенко*

секретар – кандидат педагогічних наук, доцент *Олег Ножовнік*

ГОЛЬЦОВА Маріанна Геннадіївна, кандидат філологічних наук, доцент кафедри романо-германських мов і перекладу, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

ТОМЧЕНКО Олена Олександрівна, студентка 2 курсу гуманітарно-педагогічного факультету, Національний університет біоресурсів та природокористування України (м. Київ, Україна)

Мнемонічні прийоми навчання іноземної мови

КАРАНЕВИЧ Мар'яна Ігорівна, кандидат філологічних наук, асистент кафедри теорії і практики перекладу, Тернопільський національний педагогічний університет імені Володимира Гнатюка (м. Тернопіль, Україна)

Відеоконтент платформи Youtube у перекладацькій діяльності

КОРОЛЬ Тетяна Григорівна, кандидат педагогічних наук, доцент, доцент кафедри української, іноземних мов та перекладу, Вищий навчальний заклад Укоопспілки «Полтавський університет економіки і торгівлі» (м. Полтава, Україна)

Peer-assessment in the translation classroom: principles for effective implementation

МАКСИМЧУК Валентин Спиридонович, кандидат педагогічних наук, доцент кафедри іноземної філології і перекладу, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

Концепції та мовно-дидактичні засади у підготовці сучасних перекладачів

НОЖОВНИК Олег Миколайович, кандидат педагогічних наук, доцент, доцент кафедри романо-германських мов і перекладу, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна).

Використання додатку Telegram як педагогічного інструменту для викладання «Практики галузевого перекладу» у закладі вищої освіти

НОЖОВНИК Олег Миколайович, кандидат філологічних наук, доцент, доцент кафедри романо-германських мов і перекладу, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

КРИВЧУК Вікторія Михайлівна, студентка 3 курсу гуманітарно-педагогічного факультету, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

Підвищення ефективності професійної діяльності перекладача шляхом використання засобів та інструментів автоматизованого перекладу: за і проти

ПАВЛЕНКО Оксана Миколаївна, кандидат педагогічних наук, доцент кафедри журналістики та мовної комунікації, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

Необхідність досягнення єдності у формах і методах контролю із CEFR української мови як іноземної

ПАСІЧНИК Тетяна Дмитрівна, кандидат педагогічних наук, доцент кафедри англійської філології, Київський національний лінгвістичний університет (м. Київ, Україна)

Особливості організації самостійної роботи магістрантів з оволодіння методичною компетентністю у викладанні усного перекладу

ПЕРШУКОВА Оксана Олексіївна, доктор педагогічних наук, старший науковий співробітник, Національний авіаційний університет (м. Київ, Україна)

Формування міжкультурної компетентності майбутніх перекладачів

ПИЛИПЕНКО Лілія Леонідівна, асистент кафедри англійської мови для технічних та агробіологічних спеціальностей, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

Культурний аспект у викладанні іноземної мови

РУБІНСЬКА Броніслава Іллівна, кандидат філологічних наук, доцент кафедри романо-германських мов і перекладу, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

БУРЯЧЕНКО Анастасія Вікторівна, студентка 2 курсу гуманітарно-педагогічного факультету, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

Peculiarities of formation of methodological competence of students of philology

РУБІНСЬКА Броніслава Іллівна, кандидат філологічних наук, доцент кафедри романо-германських мов і перекладу, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

ОХОТА Софія Русланівна, студентка 1 курсу гуманітарно-педагогічного факультету, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

Прийоми навчання інтонації чарівної казки

СЕРГІЄНКО Інна Володимирівна, асистент кафедри романо-германських мов і перекладу, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

Формування медіакомпетентності студентів

СИДОРУК Галина Іванівна, кандидат філологічних наук, доцент кафедри романо-германських мов і перекладу, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

ІГНАТЧЕНКО Єлизавета Олександрівна, студентка 2 курсу гуманітарно-педагогічного факультету, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

Професійна етика в перекладацькій діяльності

СИДОРУК Галина Іванівна, кандидат філологічних наук, доцент кафедри романо-германських мов і перекладу, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

КИСИЛЧІНА Карина Олександрівна, студентка 4 курсу гуманітарно-педагогічного факультету, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

Порівняльний аналіз термінологічних одиниць англійської та української мов

СИДОРУК Галина Іванівна, кандидат філологічних наук, доцент кафедри романо-германських мов і перекладу, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

КРИЖНЯ Катерина Андріївна, студентка 4 курсу гуманітарно-педагогічного факультету, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

Переклад жартів: компенсація як перекладацький прийом

СТРІЛЕЦЬ Валентина Василівна, кандидат педагогічних наук, доцент, доцент кафедри іноземної філології і перекладу, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

Мовний портфель у навчанні письмового науково-технічного перекладу

ТАРАСЕНКО Ростислав Олександрович, доктор педагогічних наук, доцент, професор кафедри соціальної роботи та реабілітації, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

Інноваційні аспекти вдосконалення технологічної підготовки перекладачів

ТУРІЦИНА Олена Миколаївна, асистент кафедри романо-германських мов і перекладу, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

БЕРЕЗНЬОВА Тетяна Миколаївна, студентка 1 курсу факультету харчових технологій та управління якістю продукції АПК, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

МАЗУР Дар'я Дмитрівна, студентка 1 курсу факультету харчових технологій та управління якістю продукції АПК, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

Месенджери - перший крок для підвищення ефективності навчання студентів

ТУРЩИНА Олена Миколаївна, асистент кафедри романо-германських мов і перекладу, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

СЕРГЕСЬВА Аліса Анатоліївна, студентка 1 курсу факультету харчових технологій та управління якістю продукції АПК, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

ПОЛЩУК Андрій Віталійович, студент 1 курсу факультету харчових технологій та управління якістю продукції АПК, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

Онлайн-платформи як додатковий метод навчання та закріплення навичок іноземних мов

ФАБРИЧНА Яна Геннадіївна, кандидат педагогічних наук, докторант кафедри методики викладання іноземних мов й комунікаційно-інформаційних технологій, Київський національний лінгвістичний університет (м. Київ, Україна)

Контроль і оцінювання навчальних досягнень майбутніх перекладачів в умовах кредитно-модульної системи організації освітнього процесу в КНЛУ (другий (магістерський) рівень вищої освіти)

ЯКУШКО Катерина Григорівна, кандидат педагогічних наук, старший викладач кафедри англійської мови для технічних та агробіологічних спеціальностей, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

Future translator's soft skills

СЕКЦІЯ 5

ГУМАНІТАРНІ НАУКИ В КООРДИНАТАХ СУЧАСНОЇ НАУКОВОЇ ПАРАДИГМИ

12 листопада, четвер

Керівники секції – кандидат філологічних наук, доцент *Інна Грабовська*

секретар – кандидат педагогічних наук, асистент *Олена Сиротіна*

ГЕЙКО Світлана Миколаївна, кандидат філософських наук, доцент, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

Philosophical connotations of the leadership phenomenon

ГОЛЬЦОВА Маріанна Геннадіївна, кандидат філологічних наук, доцент кафедри романо-германських мов і перекладу, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)
Oxymoronic implicatures in the English and Ukrainian languages

ГРАБОВСЬКА Інна Вікторівна, кандидат філологічних наук, доцент кафедри англійської мови для технічних та агробіологічних спеціальностей, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)
Metadiscourse in written English

ДАВИДЕНКО Алла Олександрівна, старший викладач кафедри іноземної філології, Національний авіаційний університет (м. Київ, Україна)
Формування синтаксичних концептів в лінгвосеміотиці

ДЕНИСЮК Василь Вікторович, кандидат філологічних наук, доцент кафедри української мови і методики її навчання, Уманський державний педагогічний університет імені Павла Тичини (м. Умань, Україна)
Функціонування полонізмів у поезіях І. Величковського

ДРАЧУК Олександра Вікторівна, здобувач вищої освіти третього освітньо-наукового рівня, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)
Врахування специфіки регіонів у процесі професійної підготовки соціальних працівників

ЗЕЛІНСЬКА Оксана Юріївна, доктор філологічних наук, професор кафедри української мови і методики її навчання, Уманський державний педагогічний університет імені Павла Тичини
Превентиви в посланнях А. Шептицького

КОСТРИЦЯ Наталія Миколаївна, доктор педагогічних наук, професор, завідувач кафедри журналістики і мовної комунікації, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

ФОМІНА Галина Віталіївна, кандидат філологічних наук, доцент кафедри журналістики і мовної комунікації, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)
Історичні особливості розвитку форм звертання у німецькій мові

КРАВЧЕНКО Алла Григорівна, кандидат філософських наук, доцент кафедри філософії, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

КУЛЬТЕНКО Валентина Павлівна, кандидат філософських наук, доцент кафедри філософії, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)
Філософський світогляд у координатах сучасної наукової парадигми

КУЗЬМЕНКО Зоя Михайлівна, здобувач другого (магістерського) рівня, кафедра соціальної роботи та реабілітації, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

ТВЕРЕЗОВСЬКА Ніна Трохимівна, доктор педагогічних наук, професор кафедри соціальної роботи та реабілітації, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

Загальна характеристика надзвичайних ситуацій

ЛИТВИН Владислава Юрївна, студентка 3 курсу гуманітарно-педагогічного факультету, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

Характеристика англomовного дипломатичного дискурсу

МАЛІНКІНА Валентина Леонідівна, старший викладач кафедри романо-германських мов і перекладу, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

Новітні освітні технології викладання іноземної мови у закладах вищої освіти

МАЛЬОВАНЕЦЬ Владислав Вікторович, здобувач вищої освіти (другого) магістерського рівня, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

ТВЕРЕЗОВСЬКА Ніна Трохимівна, доктор педагогічних наук, професор кафедри соціальної роботи та реабілітації, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

Рекомендації ВООЗ з реабілітації населення

МАТВІЄНКО Ірина Сергіївна, кандидат філософських наук, доцент кафедри філософії, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

Екзистенційна проблема смерті людини та сучасний стан філософії

ОСПЮК Оксана Омелянівна, вчитель початкової школи ЗНЗ № 288 м. Києва

Формування культури мовленнєвого спілкування учнів початкової школи

ПИЛИПЕНКО Назар Євгенович, магістр 2 року навчання, гуманітарно-педагогічного факультету, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

Синтаксичні особливості англійських термінологічних кластерів зі сфери аудиту

ПУЗИРЕНКО Ярина Василівна, кандидат філологічних наук, доцент кафедри культурології, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

До питання культури спілкування сучасного студентства у контексті викладання дисципліни «Діловий протокол та етика спілкування»

РОЖКОВ Юрій Григорович, асистент кафедри романо-германських мов і перекладу, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна).

Онтологічний статус вигуків в англійській мові

РУБІНСЬКА Броніслава Іллівна, кандидат філологічних наук, доцент кафедри романо-германських мов і перекладу, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

БАБАК Дарія Юріївна, студентка 4 курсу гуманітарно-педагогічного факультету, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

Rhythm in Poetry

РУДЕНКО Вікторія Олександрівна, студентка 4 курсу гуманітарно-педагогічного факультету, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

Теоретичні та методичні засади дослідження англомовної банківської терміносистеми

САВИЦЬКА Інна Миколаївна, кандидат філософських наук, доцент, завідувач кафедри філософії, Національний університет біоресурсів та природокористування України (м. Київ, Україна)

Вплив процесів глобалізації та модернізації на формування нового світорозуміння людини

СЕМАШКО Тетяна Федорівна, доктор філологічних наук, доцент, професор кафедри журналістики та мовної комунікації, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

Знакова природа стереотипу з позиції когнітивної лінгвістики

СИДОРУК Галина Іванівна, кандидат філологічних наук, доцент кафедри романо-германських мов і перекладу, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

ЄРКІНА Юлія Михайлівна, студентка 2 курсу гуманітарно-педагогічного факультету, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

Походження та функціонування англійського сленгу

СИРОТІН Олексій Сергійович, старший викладач кафедри романо-германських мов і перекладу, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна).

Аксіологічний потенціал іноземної мови у вихованні гуманістичних цінностей майбутнього фахівця аграрної галузі

СИРОТІНА Олена Олексіївна, кандидат педагогічних наук, асистент кафедри романо-германських мов і перекладу, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

Підготовка викладачів іноземної мови до формування гуманістичних цінностей майбутніх фахівців агропромислової галузі

СОРОКІН Андрій Анатолійович, аспірант кафедри міжнародних відносин і суспільних наук, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

Іменникові неологізми англомовного походження у мемуарах О. Мосіюка «День прапора»

СУПРУН Аліна Григорівна, кандидат філософських наук, доцент, доцент кафедри філософії, Національний університет біоресурсів та природокористування України (м. Київ, Україна)

Вплив процесів глобалізації та модернізації на формування нового світорозуміння людини

ТВЕРЕЗОВСЬКА Ніна Трохимівна, доктор педагогічних наук, професор кафедри соціальної роботи та реабілітації, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

Реабілітація осіб, які опинилися у зоні надзвичайних ситуацій

ТИЩЕНКО Тетяна Миколаївна, кандидат філологічних наук, професор кафедри української мови і методики її навчання, Уманський державний педагогічний університет імені Павла Тичини

Своє й чуже в номінації дитини у східноpodільських говірках

ТЕПЛА Оксана Миколаївна, кандидат філологічних наук, доцент кафедри романо-германських мов і перекладу, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

Логічні аспекти редагування перекладних текстів

ТУРІЦИНА Олена Миколаївна, асистент кафедри романо-германських мов і перекладу гуманітарно-педагогічного факультету, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

СЕРГЕСЬВА Аліса Анатоліївна, студентка 1 курсу факультету харчових технологій та управління якістю продукції АПК, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

ЮНОШЕВ Євген Петрович, студент 1 курсу факультету харчових технологій та управління якістю продукції АПК, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

Рольові ігри як метод подолання проблем комунікативної лінгвістики

ТУРЩИНА Олена Миколаївна, асистент кафедри романо-германських мов і перекладу гуманітарно-педагогічного факультету Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

КОБЧИК Анастасія Андріївна, студентка 1 курсу факультету харчових технологій та управління якістю продукції АПК, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)»

ГРИЩЕНКО Дар'я Сергіївна, студентка 1 курсу факультету харчових технологій та управління якістю продукції АПК, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

Інтернет технології як сучасний спосіб для вивчення іноземних мов

ФЕДЧЕНКО Каріна Олегівна, аспірант кафедри соціальної роботи та реабілітації, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

Педагогічні умови формування ціннісного ставлення до здоров'я у студентів Університетів наук про життя та навколишнє середовище

ХАРЧЕНКО Світлана Василівна, доктор філологічних наук, доцент, заступник декана гуманітарно-педагогічного факультету, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

ІВА УК Максим Володимирович, студент 4 курсу гуманітарно-педагогічного факультету, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

Лексико-граматичні особливості текстів дипломатичного листування

ХАРЧЕНКО Світлана Василівна, доктор філологічних наук, доцент, заступник декана гуманітарно-педагогічного факультету, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

, студентка 4 курсу гуманітарно-педагогічного факультету, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

Вербалізація ротокольних особливості дипломатичного листування:

ХАРЧЕНКО Світлана Василівна, доктор філологічних наук, доцент, заступник декана гуманітарно-педагогічного факультету, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

ЯНИК Катерина Олександрівна, студентка 4 курсу гуманітарно-педагогічного факультету, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

Актуальні питання класифікації міжмовних омонімів (на прикладі української та німецької мов)

ЦАРЕНКО Данило Вадимович, магістр 2 року навчання гуманітарно-педагогічного факультету, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

Способи перекладу термінів бізнес-тематики сфери інтернет-маркетингу

СНАЙКА Оксана, PhD, Associate Professor, National University of Life and Environmental Sciences of Ukraine (Kyiv, Ukraine)

Monomials as set term clusters in terminologies

ЧАЙКА Оксана Ігорівна, кандидат філологічних наук, доцент кафедри романо-германських мов і перекладу, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

ВАСИЛЬЦОВ Сергій Анатолійович, магістр 1 року навчання гуманітарно-педагогічного факультету, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

Переклад українською мовою англійських термінів на позначення суб'єктів правовідносин у кримінальному процесі

ЧАЙКА Оксана Ігорівна, кандидат філологічних наук, доцент кафедри романо-германських мов і перекладу, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

ДРОЗД Марина Сергіївна, магістрантка 2 року навчання гуманітарно-педагогічного факультету, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

Структура українських термінів у мові аудиту

ШИНКАРУК Василь Дмитрович, доктор філологічних наук, професор, декан гуманітарно-педагогічного факультету, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

ЛИТЮК Адріана Павлівна, магістрантка 1 року навчання гуманітарно-педагогічного факультету, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

Мовленнєвий портрет сучасного студента – майбутнього реабілітолога

ШИНКАРУК Василь Дмитрович, доктор філологічних наук, професор, декан гуманітарно-педагогічного факультету, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

ЯКІБЧУК Ілона Василівна, студентка 2 курсу гуманітарно-педагогічного факультету, Національний університет біоресурсів і природокористування України (м. Київ, Україна)

Етикетні мовні формули в типізованих комунікативних ситуаціях

Наукове видання

**ПРОГРАМА
МІЖНАРОДНОЇ
НАУКОВО-ПРАКТИЧНОЇ КОНФЕРЕНЦІЇ**

**НОВАЦІЇ І ТРАДИЦІЇ ПЕРЕКЛАДУ:
УКРАЇНСЬКІ СТУДІЇ В ЄВРОПЕЙСЬКОМУ ВИМІРІ
(ПРИСВЯЧЕНА РОКУ ЄВРОПИ В УКРАЇНІ)**